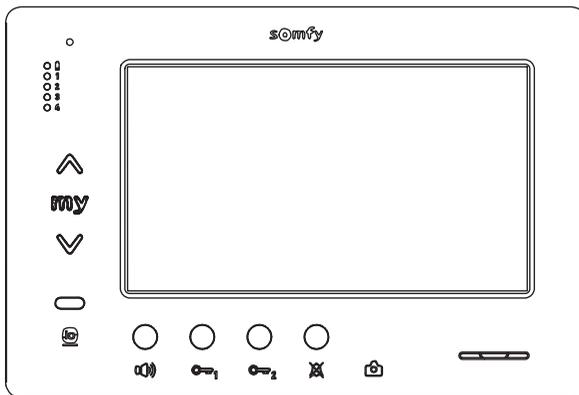


Moniteur Premium io
Premium-io-Innenstation
Monitor Premium io
io Premium monitor
io Premium monitor
Monitor Premium io
Monitor Premium io
Monitor Premium io
Οθόνη Premium io
وحدة العرض Premium io

VSYSTEMPRO



FR MANUEL D'INSTALLATION
DE INSTALLATIONSANLEITUNG
IT MANUALE D'INSTALLAZIONE
ES MANUAL DE INSTALACIÓN
PT MANUAL DE INSTALAÇÃO

EN INSTALLATION INSTRUCTIONS
PL INSTRUKCJA MONTAŻU
CS NÁVOD K MONTÁŽI
EL ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

بيئرفرتل ليلد **AR**

Ref : 5130407A



somfy®

Indice

1 - Informazioni importanti - sicurezza	2
1.1 Informazioni generiche	2
1.2 Istruzioni generali di sicurezza	2
1.3 Condizioni di utilizzo	2
1.4 Riciclaggio	2
2 - Descrizione del prodotto	3
2.1 Descrizione generale	3
2.2 Descrizione del monitor	3
2.3 Dimensioni del monitor	3
2.4 Installazione tipica	4
3 - Fissaggio del monitor	5
4 - Impianto elettrico	5
4.1 Cablaggio del monitor	5
4.2 Suoneria locale	6
4.3 Moduli complementari	6
5 - Configurazione del monitor	7
5.1 Legende utilizzate per le illustrazioni dei capitoli seguenti	7
5.2 Selettore N° 8	7
5.3 Commutatore N° 9 (C9)	7
5.4 Commutatore N° 10 (C10)	8
6 - Programmazione del trasmettitore io	10
6.1 Informazioni generiche	10
6.2 Programmazione del comando del monitor come primo telecomando	10
6.3 Aggiungere o rimuovere il comando io-homecontrol® del monitor da un telecomando io-homecontrol® esistente	10
7 - Schemi elettrici	11
7.1 Installazione con un modulo esterno «1 pulsante» e un monitor	11
7.2 Installazione con un modulo esterno «1 pulsante» e due monitor	11
7.3 Installazione con un modulo esterno «2 pulsanti» e due monitor	11
7.4 Pulsante di una suoneria remota	11
8 - Impostazioni	12
9 - Inserimento della scheda di memoria	12
10 - Utilizzo dei diversi pulsanti	12
11 - Caratteristiche tecniche	12

CE Con la presente Somfy dichiara che il dispositivo radio coperto da queste istruzioni è conforme ai requisiti della Direttiva Radio 2014/53/UE e agli altri requisiti essenziali delle Direttive Europee applicabili.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo www.somfy.com/ce.

1.1 Informazioni generali

Leggere attentamente la presente Guida d'installazione e le istruzioni di sicurezza allegate prima di procedere all'installazione di questo prodotto Somfy. Seguire in modo preciso tutte le istruzioni fornite e conservare la presente guida per l'intero periodo di durata del prodotto.

Prima di procedere con l'installazione, verificare la compatibilità di questo prodotto Somfy con le apparecchiature e gli accessori installati.

La presente guida descrive l'installazione e l'utilizzo del prodotto.

Installazioni o utilizzi per scopi diversi dal campo di applicazione dichiarato da Somfy non sono conformi. Questi, come il mancato rispetto delle istruzioni riportate nella presente guida, comporterebbero l'annullamento della responsabilità e della garanzia Somfy.

Somfy non può essere ritenuta responsabile per i cambiamenti di norme e standard intervenuti in seguito alla pubblicazione della presente guida.

1.2 Istruzioni generali di sicurezza

Non permettere ai bambini di giocare con il punto di comando.

Non immergere mai il punto di comando in un liquido.

Questo prodotto non è stato progettato per essere utilizzato da persone (compresi bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, o da persone prive di esperienza o di conoscenza, a meno che non abbiano potuto usufruire, da parte di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni preliminari riguardanti l'utilizzo del prodotto.

1.3 Condizioni di utilizzo

La portata radio è limitata dalle normative di regolazione degli apparecchi radio.

La portata radio dipende in larga misura dall'ambiente di utilizzo: possibili perturbazioni a opera di grandi apparecchiature elettriche nelle vicinanze dell'installazione, tipo di materiale impiegato nei muri e nelle tramezze del luogo di installazione.

L'impiego di apparecchi radio (ad esempio cuffie radio hi-fi) che utilizzano la stessa frequenza radio può ridurre le prestazioni del prodotto.

La telecamera del modulo esterno associato a questo monitor è concepita per identificare un visitatore, ma non deve essere impiegata per sorvegliare la strada o lo spazio pubblico.

Questo monitor deve essere usato conformemente alla Legge sull'informatica e le libertà.

Ogni utilizzo del prodotto al di fuori di un contesto strettamente personale è soggetto a obblighi legali di utilizzo, nello specifico in applicazione della legge n. 78-17 del 6 gennaio 1978, sui quali l'acquirente deve informarsi presso la CNIL; inoltre è soggetto all'ottenimento di preventive autorizzazioni amministrative.

L'acquirente può dover rispondere di responsabilità civile e penale in caso di impiego anomalo del dispositivo allo scopo di violare l'intimità della vita privata o l'immagine di terzi; Somfy non potrà in alcun caso essere ritenuta responsabile per un utilizzo del videocitofono che contravviene alle disposizioni legislative e regolamentative in vigore.

1.4 Riciclaggio

Non smaltire il prodotto assieme ai normali rifiuti domestici. Depositarlo in un punto di raccolta o in un centro autorizzato per garantirne il riciclaggio.



2 - DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

2.1 Descrizione generale

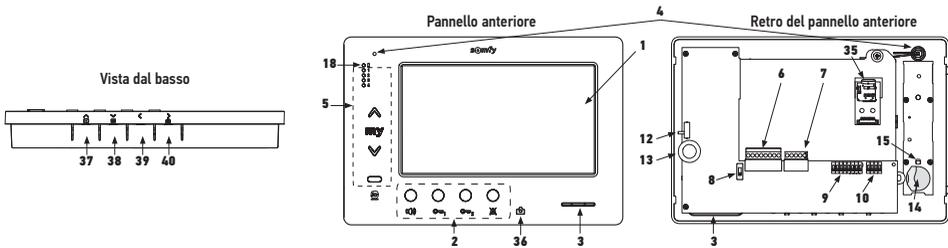
Per visualizzare un visitatore e dialogare con lui, il video monitor deve essere associato a un modulo esterno.

Il collegamento tra il monitor e il modulo esterno è garantito da un BUS a 2 fili.

Questo monitor è dotato di pulsanti che consentono di:

- ▶ rispondere alle chiamate dei visitatori
- ▶ dialogare tra diversi monitor della stessa abitazione
- ▶ azionare il cancello elettrico o una serratura elettrica
- ▶ azionare dei prodotti Somfy io
- ▶ registrare riprese della telecamera del modulo esterno

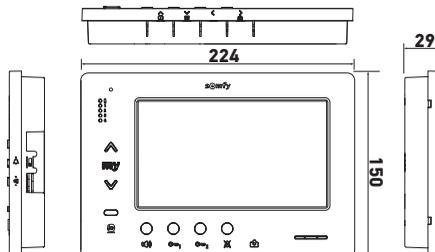
2.2 Descrizione del monitor



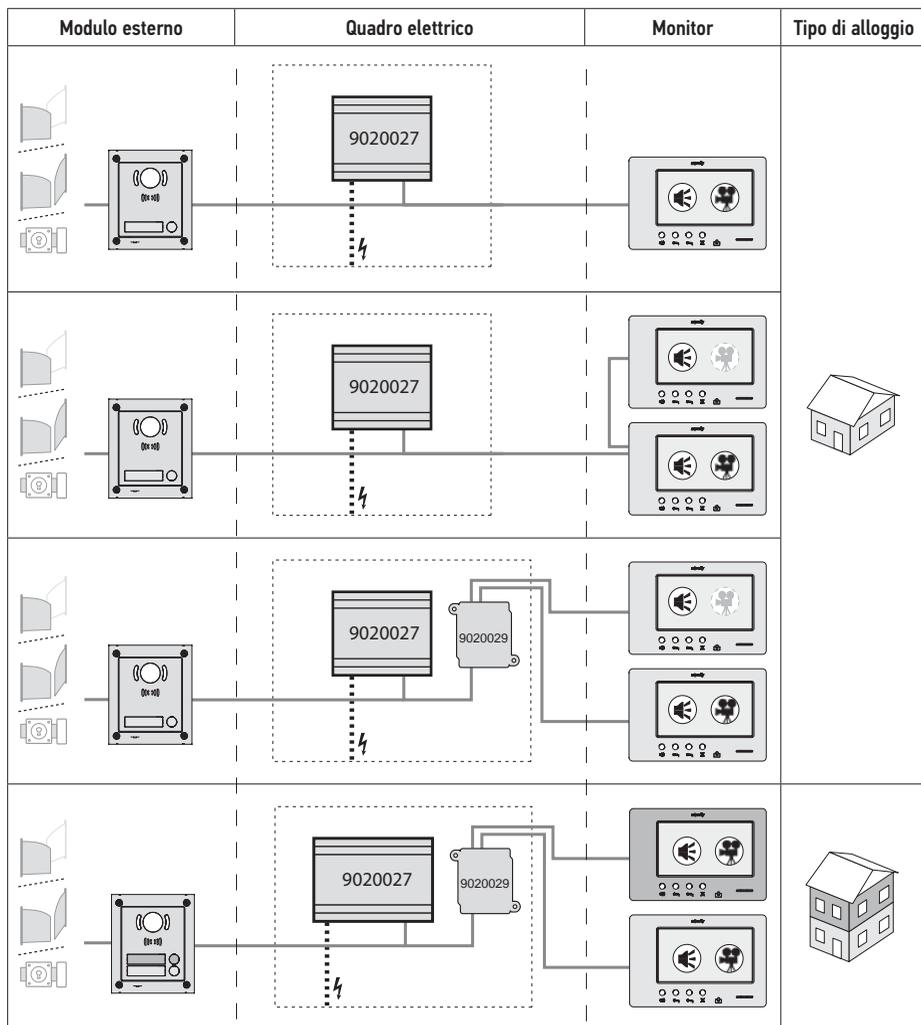
Riferimento	Denominazione
1	Schermo LCD - 800 x 480 pixel
2	Pulsanti di comunicazione
3	Altoparlante
4	Microfono
5	Comando io
6	Morsettieria staccabile 1
7	Morsettieria staccabile 2
8	Selettore di linea BUS
9	Commutatore indirizzi (8 selettori)
10	Commutatore di intercomunicazione (4 selettori)
12	Selettore del livello suoneria
13	Rotella di regolazione del volume di conversazione
14	Batteria del comando io

Riferimento	Denominazione
15	Pulsante di programmazione io (PROG)
18	Spia "batteria quasi scarica"
35	Supporto per scheda micro SD (non fornita)
36	Spia di indicazione di stato: - foto automatica (spia accesa) - nuova foto in memoria (spia lampeggiante)
37	Pulsante «navigazione tra le immagini»
38	Regolazione dello schermo Regolazione data + ora
39	Attivazione manuale delle foto
40	Tasto foto automatico (ON/OFF)

2.3 Dimensioni del monitor



2.4 Installazione tipica

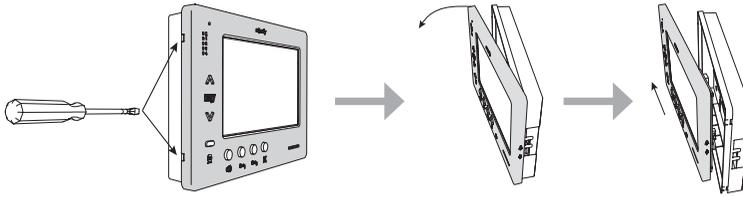


	Comunicazione «audio».
	Monitor master sul quale viene visualizzato il video in caso di chiamata proveniente da un modulo esterno.
	Monitor slave che può visualizzare il video al posto del monitor master in caso di presa di comunicazione con il modulo esterno.

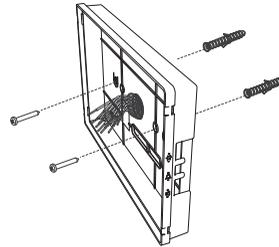
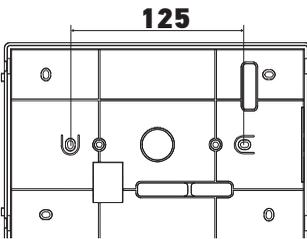
Nota: i riferimenti ①, ②, ③ e ④ corrispondono agli schemi elettrici alla fine del presente documento.

3 - FISSAGGIO DEL MONITOR

- [1]. Sganciare il lato sinistro del pannello anteriore con un piccolo cacciavite piatto.
- [2]. Ruotare il pannello frontale per sbloccare le rotelle e il selettore a destra.
- [3]. Tirare delicatamente il pannello anteriore verso sinistra per sbloccarlo completamente.



- [4]. Far passare i cavi elettrici nell'apposito foro.
- [5]. Fissare la base del monitor con viti e tasselli adatti al muro.



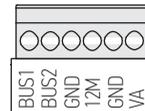
4 - IMPIANTO ELETTRICO

L'installazione dell'alimentazione elettrica deve essere conforme alle norme applicabili nel paese in cui viene installato il prodotto, ed eseguita da personale qualificato.

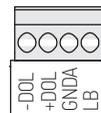
4.1 Cablaggio del monitor

- [1]. Interrompere l'alimentazione.
- [2]. Sfilare i connettori del monitor.
- [3]. Effettuare il cablaggio corrispondente all'installazione.

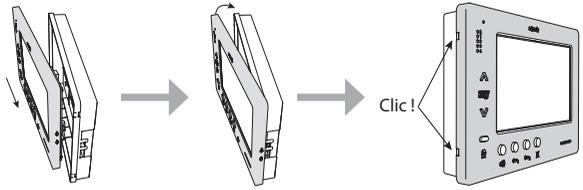
Morsettiera staccabile 1	
BUS1	Ingresso Bus
BUS2	
GND	Non utilizzato
12M	
GND	
VA	



Morsettiera staccabile 2	
-DOL	Non utilizzato
+DOL	
GND A	Comune pulsante suoneria
LB	Ingresso pulsante suoneria



- [4]. Reinscrivere i connettori sul monitor.
 [5]. Configurare il monitor in base all'installazione (vedere 5 - Configurazione del monitor, page 7).
 [6]. Agganciare il pannello anteriore del monitor alla base.
 [7]. Alimentare nuovamente il dispositivo.
 [8]. Testare l'installazione.



Sezione dei cavi

Cavo	Sezione (mm ²)	Distanza massima tra il modulo esterno e il monitor più lontano (m)	Distanza massima tra l'alimentazione e il monitor più lontano (m)
VSYSTEMPRO	0,50	250	100
CAT5 UTP/CW1308	0,22	100	50
Cavo telefonico	0,28	150	50
2 fili	0,5	70	30

4.2 Suoneria locale

E' possibile collegare un campanello ai morsetti GNDA e LB del monitor. Quando si preme questo pulsante, il monitor suona (suoneria diversa da quella attivata tramite una chiamata dal modulo esterno), ma lo schermo resta in stand-by.



Questo pulsante non deve essere collegato a nessuna fonte di alimentazione (solo contatto pulito).

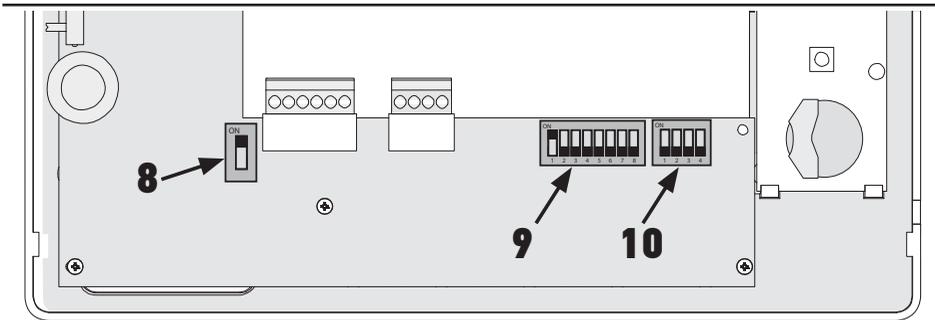
4.3 Moduli complementari

In base al tipo di installazione, potrebbe essere necessario utilizzare i seguenti moduli:

1841218	Modulo esterno 1 pulsante «Origin»	Modulo esterno con un pulsante di chiamata
1841219	Modulo esterno 1 pulsante «Premium»	Modulo esterno con un pulsante di chiamata e un lettore di badge
1841221	Modulo esterno 2 pulsanti «Premium»	Modulo esterno con due pulsanti di chiamata e un lettore di badge
1841220	Modulo esterno tastiera a codice numerico	Tastiera a codice numerico per completare le funzioni di un modulo esterno
9020027	Alimentazione 230 V	Alimentazione standard per un'installazione con un modulo esterno e visualizzazione del video su un solo monitor
9020028	Alimentazione 230V per un multi-dispositivo	Alimentazione rinforzata per un'installazione con diversi moduli esterni e visualizzazione su due monitor alla volta
9020029	Distributore passivo	Modulo che permette di distribuire la linea bus tra due alloggiamenti
9020030	Scambiatore di ingressi	Modulo che permette di collegare fino a quattro moduli esterni su un'installazione
9020031	Modulo di due relè	Modulo che permette diverse configurazioni, ad esempio: ▶ Comando di una serratura elettrica e di un cancello elettrico in apertura totale e in apertura «pedonale». ▶ Comando di un allarme acustico e di un allarme visivo.
9020032	Trasformatore per tastiera a codice numerico	Trasformatore specifico per il collegamento della tastiera a codice numerico sulla linea bus

Per il collegamento di questi diversi moduli, consultare i manuali specifici.

5 - CONFIGURAZIONE DEL MONITOR



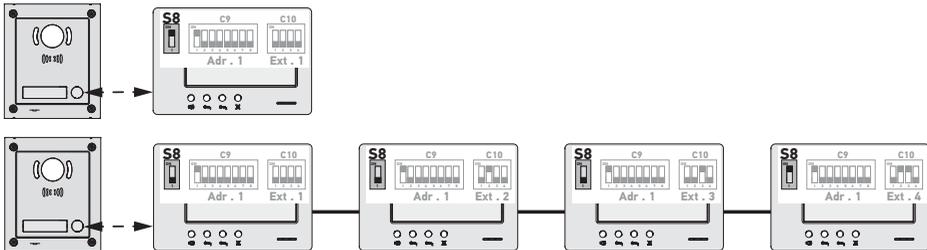
5.1 Legende utilizzate per le illustrazioni dei capitoli seguenti

	Comunicazione tra il modulo esterno e i monitor corrispondenti al pulsante di chiamata
	Chiamata e comunicazione «audio» tra i monitor di due alloggiamenti di una stessa installazione (indirizzi principali diversi)
	Chiamata e comunicazione «audio» tra i monitor di uno stesso alloggiamento (indirizzo principale identico)
	Monitor master sul quale viene visualizzato il video in caso di chiamata proveniente da un modulo esterno. NB: Tutti i monitor di uno stesso alloggiamento attivano la suoneria durante una chiamata. NB: Due monitor possono visualizzare il video durante una chiamata se l'installazione è dotata di un'alimentazione rif. 9020028
	Monitor slave che può visualizzare il video al posto del monitor master in caso di presa di comunicazione con il modulo esterno.

5.2 Selettore N° 8

ON : ultimo monitor sulla linea BUS

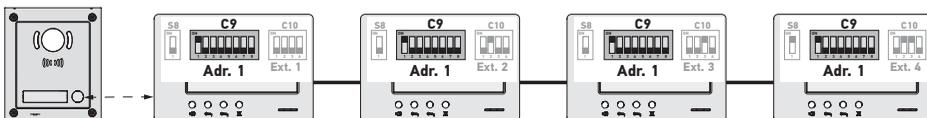
OFF: altri monitor sono collegati sulla linea BUS dopo questo.



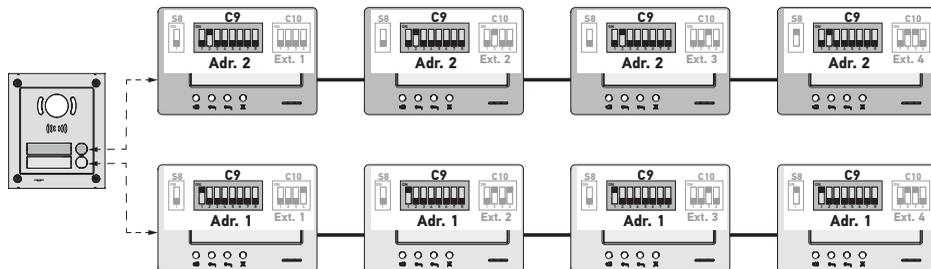
5.3 Commutatore N° 9 (C9)

Questo commutatore permette di definire l'indirizzo principale (Adr.) del monitor sulla linea BUS :

► Quando l'installazione comprende un solo alloggiamento (modulo esterno a un pulsante di chiamata), occorre lasciare l'indirizzo principale su 1 per il gruppo di monitor dell'alloggio.



► Per un'installazione con un modulo esterno con due pulsanti di chiamata, occorre impostare l'indirizzo principale su 1 per i monitor del primo alloggio e l'indirizzo principale su 2 per i monitor del secondo alloggio.



NB: in caso di utilizzo di un modulo esterno con più pulsanti di chiamata (opzione disponibile nel 2017), i monitor devono essere configurati con un indirizzo diverso per ogni alloggio.



5.4 Commutatore N° 10 (C10)

Questo commutatore permette di definire il principio di intercomunicazione tra i diversi monitor di una stessa installazione:

- Comunicazione (solo audio) tra i monitor di uno stesso alloggio.
- Comunicazione (solo audio) tra i monitor di alloggi diversi.

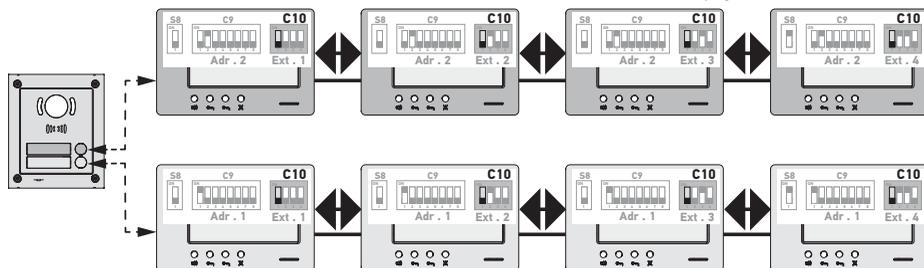
Permette anche di definire quali monitor visualizzeranno il video durante chiamate provenienti da un modulo esterno.

Intercomunicazione tra monitor - SW1 (1° selettore del commutatore C10)

► SW1 = OFF su tutti i monitor: intercomunicazione tra i monitor aventi lo stesso indirizzo principale.

Gli indirizzi di estensione devono essere diversi per ogni monitor.

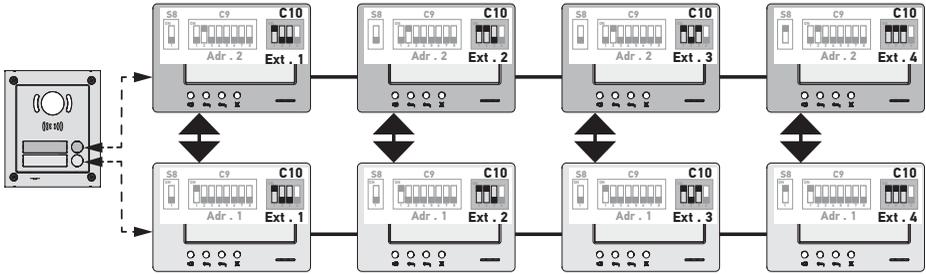
(vedere Indirizzo di estensione (Ext.) - SW2 & SW3 (2o e 3o selettore del commutatore C10), page 9)



NB:

- Ogni monitor di un alloggio può chiamare qualsiasi monitor dello stesso alloggio.
- La comunicazione può essere stabilita solo tra due monitor alla volta.

► **SW1 = ON su tutti i monitor: intercomunicazione tra i monitor di alloggi diversi.**



NB:

- Durante una chiamata, tutti i monitor dell'alloggio chiamato suonano e possono essere utilizzati per rispondere.
- La comunicazione può essere stabilita solo tra due monitor alla volta.

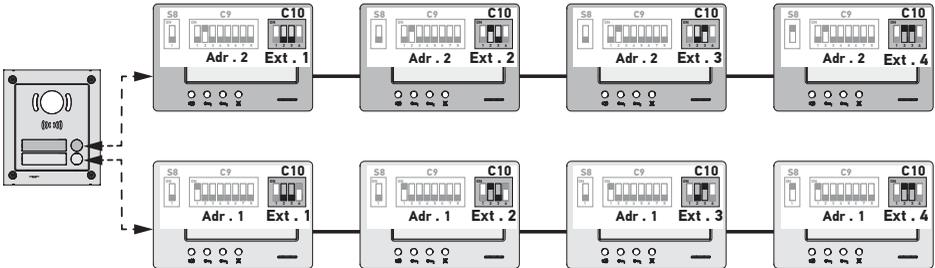
► **SW1 = ON su una parte dei monitor**

E' possibile variare i comportamenti sopra descritti, rispettando le seguenti regole:

- Per stabilire l'intercomunicazione tra due alloggi, occorre che almeno il monitor principale di ogni alloggio (Ext. = 1) sia configurato con SW1 = ON
- Durante le chiamate tra monitor, se il monitor che effettua la chiamata è configurato con SW1 = ON, il numero di pressioni sul pulsante di chiamata corrisponde all'indirizzo (Adr.) dell'alloggio chiamato. In questo caso tutti i monitor impostati su SW1 = ON suonano e possono essere utilizzati per rispondere nell'alloggio chiamato.
- Durante le chiamate tra monitor, se il monitor che effettua la chiamata è configurato con SW1 = OFF, il numero di pressioni sul pulsante di chiamata corrisponde all'estensione (Ext.) del monitor chiamato (vedi sotto). In questo caso, solo il monitor chiamato suona e può essere utilizzato per rispondere.

Indirizzo di estensione (Ext.) - SW2 & SW3 (2° e 3° selettore del commutatore C10)

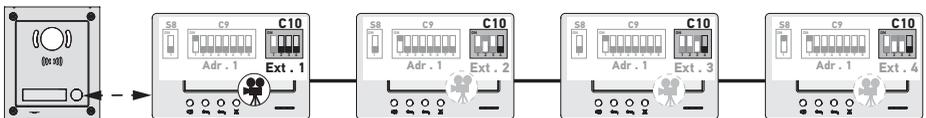
L'estensione permette di differenziare i diversi monitor di uno stesso alloggio.



NB: Il monitor principale deve essere configurato con Ext. = 1.

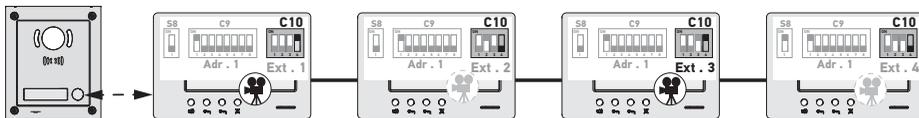
Ricezione video - SW4 (4° selettore del commutatore C10)

► **SW4 = OFF su tutti i monitor: solo il monitor principale, ossia con Ext. = 1 (vedere il paragrafo precedente) visualizza il video durante una chiamata da un modulo esterno.**



NB: E' possibile rispondere a una chiamata proveniente da un modulo esterno a partire da un modulo secondario, in questo caso il video viene visualizzato sul suo schermo e si spegne su quello del modulo principale.

► SW4 = ON sul monitor principale e su un monitor secondario: il video viene visualizzato sui monitor configurati con SW4 = ON (due monitor max) durante una chiamata da un modulo esterno.



NB: E' possibile rispondere a una chiamata proveniente da un modulo esterno a partire da un modulo secondario configurato con SW4 = OFF, in questo caso il video viene visualizzato sul suo schermo e si spegne su quello del monitor secondario configurato con SW4 = ON.



Per questo tipo di configurazione, è necessario utilizzare l'alimentazione rif. 9020028.

6 - PROGRAMMAZIONE DEL TRASMETTITORE IO

6.1 Informazioni generali

Il comando io-homecontrol® associato al monitor permette di comandare fino a cinque prodotti o gruppi di prodotti Somfy dotati di un ricevitore io-homecontrol®.

6.2 Programmazione del comando del monitor come primo telecomando

Per impostare il comando del monitor come primo comando: consultare il manuale del motore o del ricevitore io-homecontrol® per applicare la procedura di programmazione relativa al prodotto.

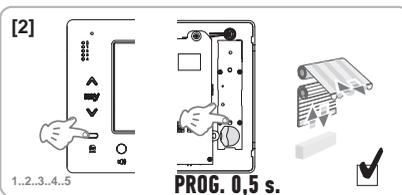
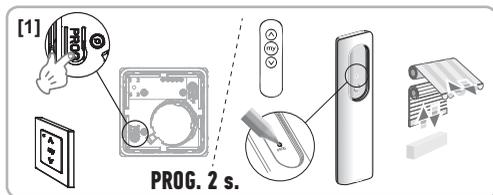
6.3 Aggiungere o rimuovere il comando io-homecontrol® del monitor da un telecomando io-homecontrol® esistente

Per eseguire la procedura da un telecomando con funzione feedback (Telis 1 io, Telis Compositio io, ecc.), consultare il manuale di questo telecomando.

La procedura descritta di seguito può essere applicata da un telecomando di tipo Smoove, Telis Compositio io, Impresario Chronis io, ecc..

- [1]. Sul telecomando singolo già associato al prodotto portante:
 - Premere (≈ 2 s) il tasto PROG. fino ad un breve movimento salita/discesa del prodotto portante: la modalità programmazione è attivata per 10 min.
- [2]. Sul telecomando io-homecontrol® del monitor da aggiungere o rimuovere:
 - Selezionare il canale desiderato.
 - Premere brevemente il pulsante PROG.: il prodotto portante si muove su e giù, il comando io-homecontrol® del monitor viene aggiunto o eliminato.

Ripetere la procedura per tutti i canali da memorizzare o eliminare.



Nota: Per cancellare la programmazione del comando del monitor su un ricevitore io-homecontrol®, ripetere tutti i passaggi descritti sopra.

7 - SCHEMI ELETTRICI

Lo schema elettrico deve essere adeguato all'installazione da realizzare. Per installazioni più complesse rispetto a quelle rappresentate di seguito, fare riferimento al libretto degli schemi disponibile in pdf.

NB: Il modulo esterno può comandare una serratura elettrica o un cancello elettrico. Per comandarli entrambi, occorre utilizzare un modulo relè rif. 9020031.

7.1 Installazione con un modulo esterno «1 pulsante» e un monitor

Vedere schema ① alla fine del documento.

7.2 Installazione con un modulo esterno «1 pulsante» e due monitor

Linea bus tra i due monitor

Vedere schema ② alla fine del documento.

Linea bus distribuita dal quadro elettrico

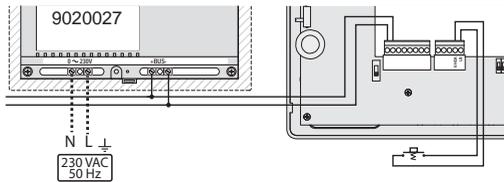
Vedere schema ③ alla fine del documento.

7.3 Installazione con un modulo esterno «2 pulsanti» e due monitor

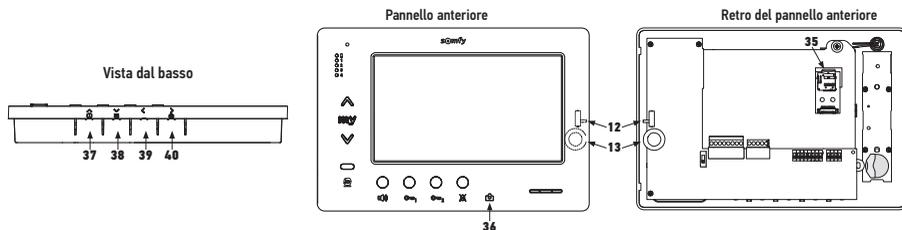
Vedere schema ④ alla fine del documento.

7.4 Pulsante di una suoneria remota

E' possibile cablare un pulsante indipendente che permette di attivare la suoneria dei monitor con una melodia diversa da quella utilizzata per le chiamate da un modulo esterno.



8 - IMPOSTAZIONI DEL MONITOR



12		Selettore del livello suoneria	Eseguire un test sulla suoneria, impostare il selettore a 3 posizioni su quella più adatta agli utenti.
13		Rotella di regolazione del volume di conversazione	Eseguire un test di comunicazione con il modulo esterno. Girare la rotella finché la voce dell'interlocutore non sia perfettamente udibile.
38		Pulsante di regolazione della luminosità, del contrasto e del colore dello schermo.	Premere per attivare lo schermo e accedere al menu OSD. Questo menu permette di effettuare le regolazioni della data, dell'ora, della luminosità, del colore e del contrasto. Per la descrizione della procedura di regolazione, consultare il manuale d'uso.

9 - INSERIMENTO DELLA SCHEDA DI MEMORIA

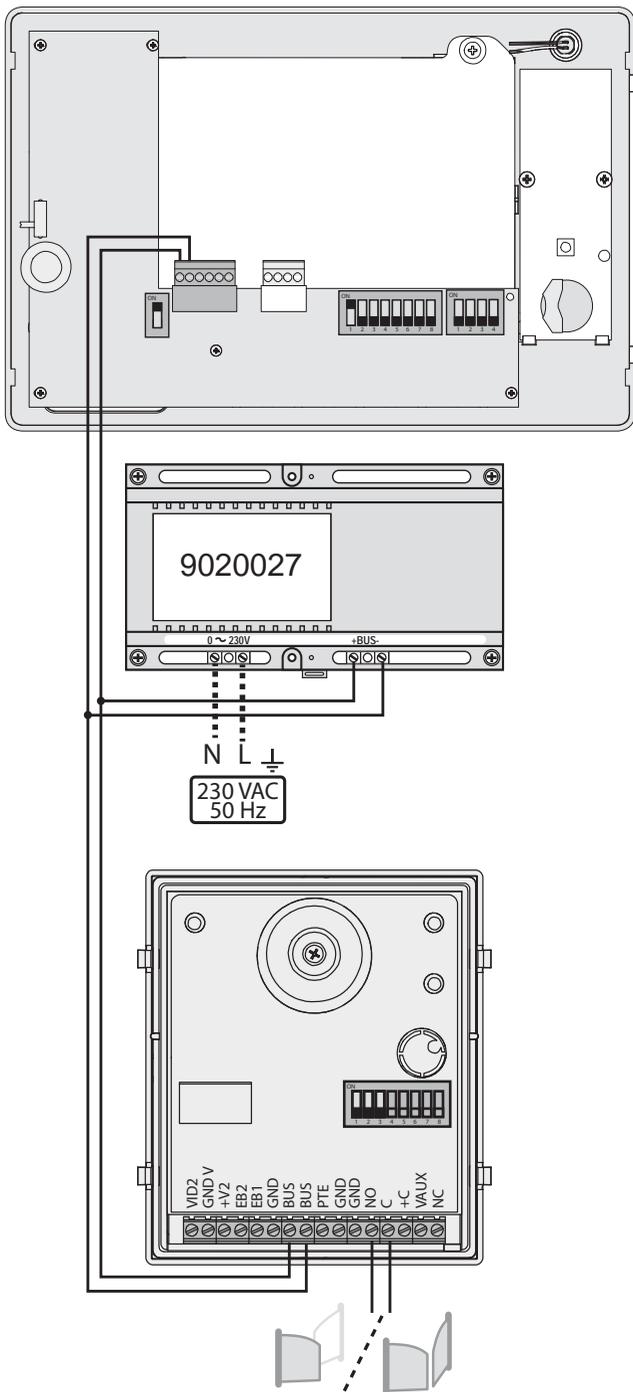
È possibile aggiungere una scheda micro SD nel monitor Premium io per conservare più immagini e per poterle trasferire. Questa scheda deve essere inserita nel supporto 35 (vedere illustrazione riportata sopra).

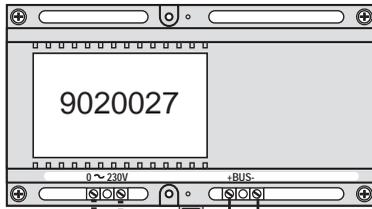
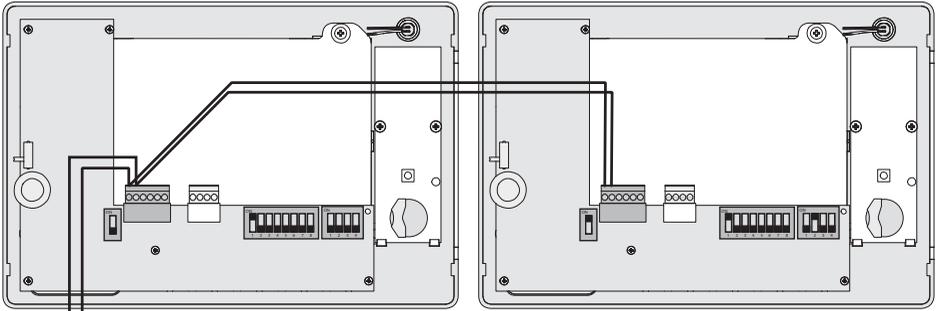
10 - UTILIZZO DEI DIVERSI PULSANTI

Consultare il manuale d'uso.

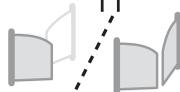
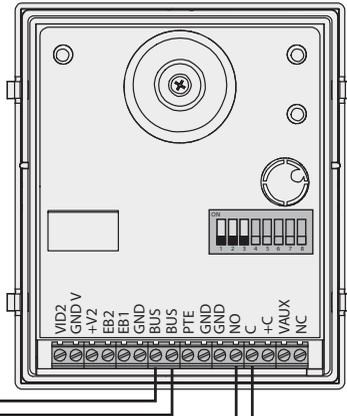
11 - CARATTERISTICHE TECNICHE

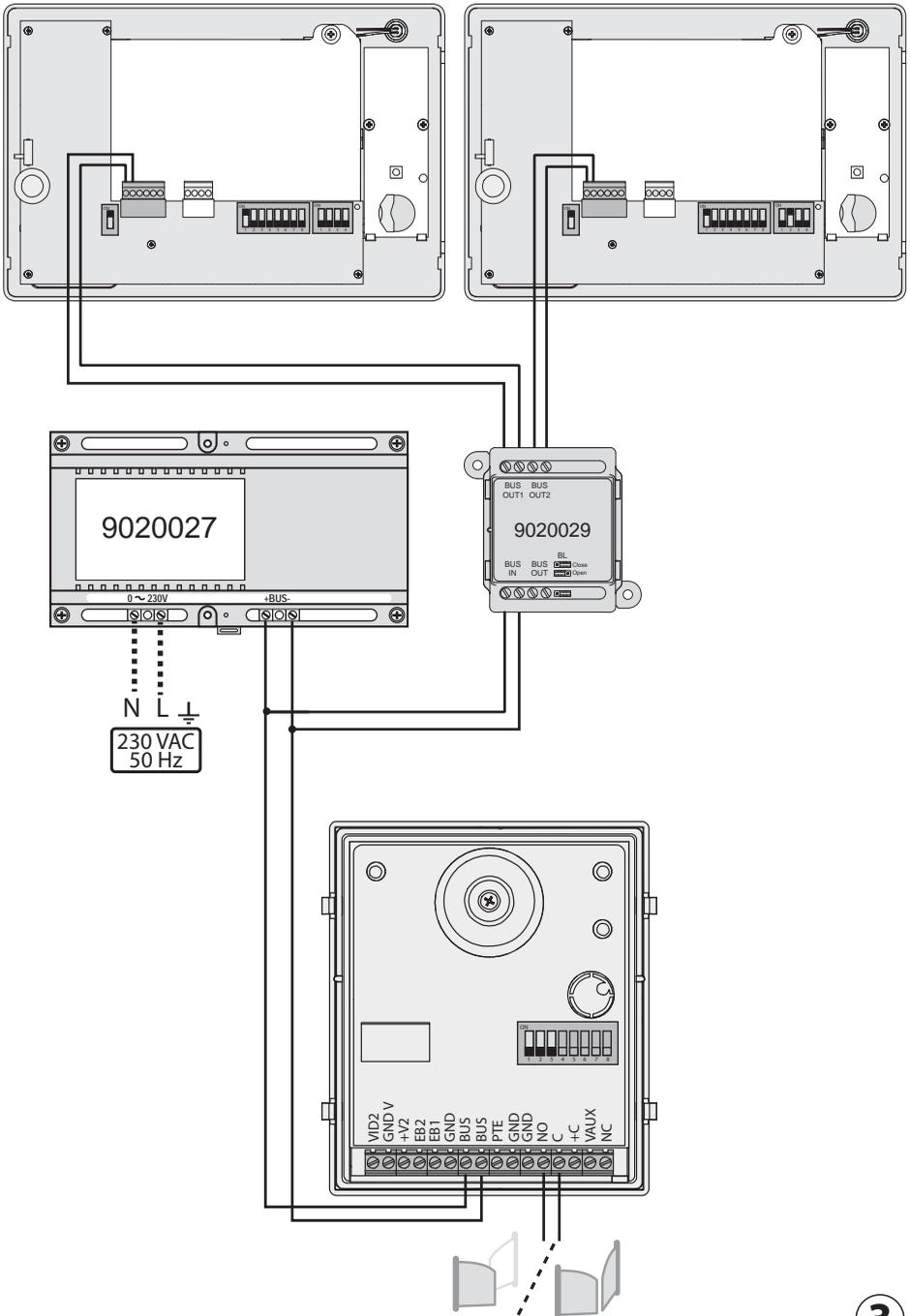
Alimentazione	Linea bus
Schermo	7" - 800 x 480 mm
Corrente nominale	0,8 A
Temperatura di funzionamento	-10 / +50 °C
Fasce di frequenza e potenza massime utilizzate per il comando radio	868,700 MHz - 869,200 MHz e.r.p. <25 mW

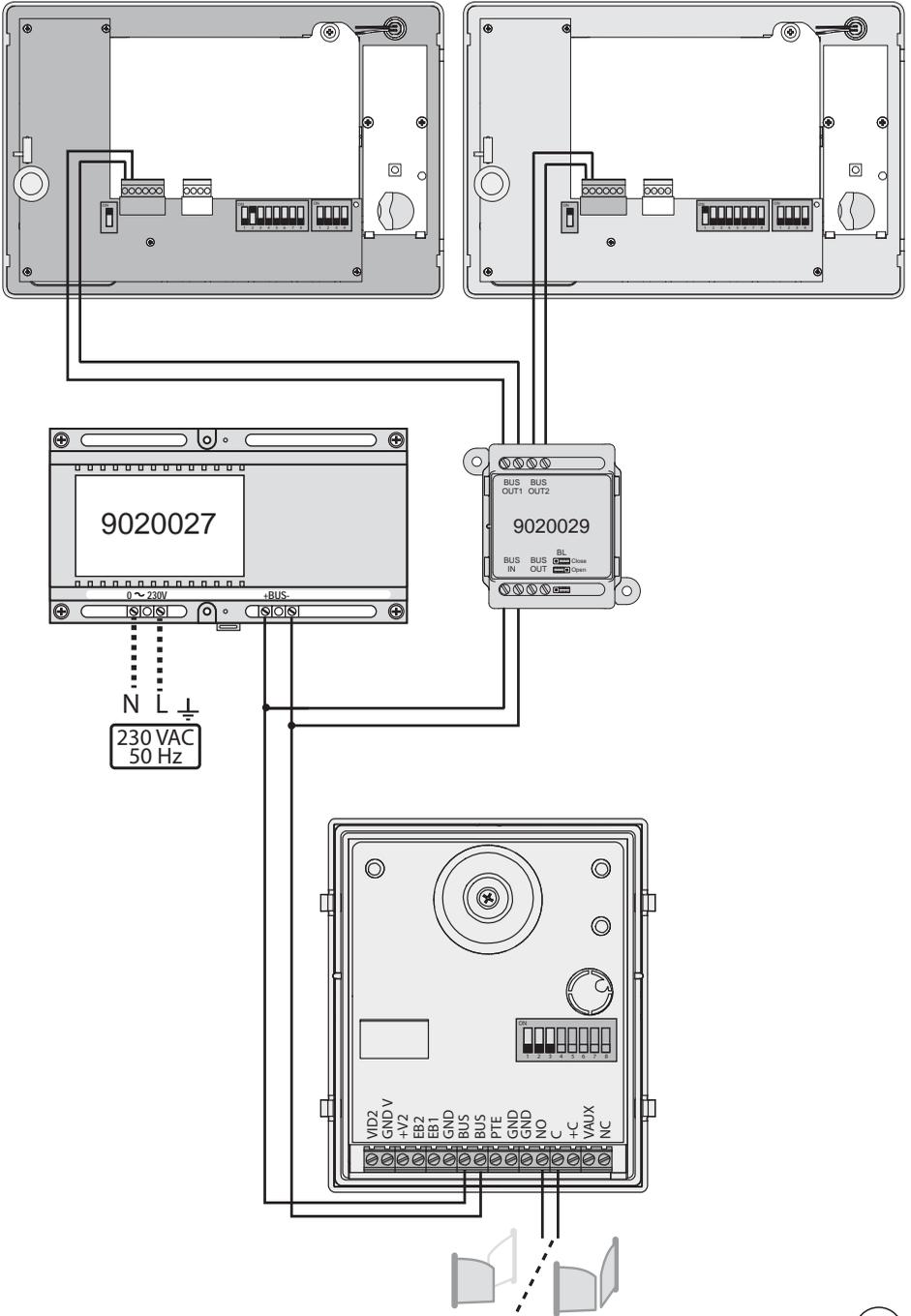




N L ⊥
230 VAC
50 Hz







Somfy SAS

50 avenue du Nouveau Monde

F - 74300 CLUSES

www.somfy.com

somfy[®]